Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Северо-Осетинский государственный университет
имени Коста Левановича Хетагурова»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«**Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)**»

Направление подготовки:
45.03.02 Лингвистика

Профиль: «**Теория и практика межкультурной коммуникации»**

Квалификация (степень) выпускника – Бакалавр

Форма обучения – очная

Год начала подготовки - 2024

Владикавказ
2024

Рабочая программа

обсуждена и утверждена на заседании кафедры английского языка (протокол № 5 от 29.01.2024 г.);

обсуждена и утверждена на заседании кафедры романо-германских языков (протокол № 6 от 15.02.2024 г.);

одобрена советом факультета международных отношений (протокол № 8 от 22.02.2024 г.);

утверждена в составе Основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль: «Теория и практика межкультурной коммуникации», год начала подготовки 2024 (решение ученого совета от 28.03.2024, протокол № 8).

Составители:

доцент кафедры английского языка, к.ф.н. доцент Лекова М.В.

доцент кафедры романо-германских языков, к.ф.н. доцент Чайко Н. Н.

доцент кафедры романо-германских языков, к.ф.н. доцент Кайтукова С.И.

1. Структура и общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е. (144 ч.).

	форма обучения
Курс	4
Семестр	7
Лекции	18
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	-
Консультации	
Итого аудиторных занятий	36
Самостоятельная работа	81
Курсовая работа	-
Зачет	-
Экзамен	36
Общее количество часов	144 час.

2. Цели изучения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)» являются: систематическое изложение теоретических основ стилистики, ее понятийного аппарата, позволяющего отграничить ее от смежных областей лингвистики и лингвокультурологии и описать наиболее существенные процессы, определяемые как стилистические и протекающие в языке на современном этапе его бытования.

Задачи курса:

- сформировать у студентов научное представление о факторах и законах, управляющих функционированием языковых средств в различных сферах коммуникации изучаемого иностранного языка;
- сформировать основы отбора языковых и стилистических средств для оптимальной реализации коммуникативных целеустановок;
- показать выразительные возможности языковых единиц разных уровней (фонетического, морфологического, синтаксического, лексического), принципы отбора, сочетания и употребления языковых средств в различных сферах коммуникации;
- сформировать умение выявлять функционально обусловленные особенности иноязычной речи в разных сферах функционирования языка;
- научить давать стилистическую оценку языковых средств вне контекста и в конкретной ситуации общения.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Дисциплина «Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)» относится к дисциплинам Блок 1.Дисциплины (модули) . Обязательная часть . Б1.О.23.

Для успешного освоения дисциплины студенту необходимы знания, умения, навыки, полученные обучающимися в результате освоения дисциплин: «Основы языкознания», «Русский язык и культура речи», «Латинский язык», «Функционально-коммуникативная грамматика изучаемого иностранного языка», «Основы теории первого

иностранного языка (Лексикология)», «Практикум по МКК», «Теория перевода (общая теория перевода)».

Знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной необходимы для изучения последующих дисциплин: «Основы теории первого иностранного языка (Введение в спецфилологию)», «Грамматика. Теория и практика», «Интерпретация текста (первый и второй иностранные языки)», «Выполнение и защита выпускной квалификационной работы» и др.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями (результатами освоения образовательной программы):

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач;

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;

ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.

Взаимосвязь планируемых результатов обучения по дисциплине с формируемыми компетенциями ОПОП:

Компетенции	**Планируемые результаты обучения, соответствующие формируемым компетенциям ОПОП**		
Код и формулировка	**Знать:**	**Уметь**	**Владеть:**
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	**УК-1.1:** Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие, осуществляет декомпозицию задачи. **УК-1.2:** Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи.	**УК-1.3:** Рассматривает возможные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки. **УК-1.4:** Грамотно, логично, аргументировано формирует собственные суждения и оценки.	**УК-1.5:** Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности. **УК-1.6:** Определяет и оценивает последствия возможных решений задачи.
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных	**ОПК-1.1:** Адекватно анализирует основные явления и	**ОПК-1.2:** Адекватно интерпретирует основные проявления	**ОПК-1.3:** Адекватно применяет понятийный

фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи. **ОПК-1.4:** Способен применять знания латинского языка и основ античной культуры в профессиональной деятельности.
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	**ОПК-3.1:** Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	**ОПК-3.2:** Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.	**ОПК-3.3:** Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания. **ОПК-3.4:** Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурным и параметрами коммуникации.

5. Содержание и учебно-методическая карта дисциплины

АНГЛИСКИЙ ЯЗЫК

№	Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине	занятия		Самостоятельная работа		Формы контроля	
		л	пр	Содержание	часы		Литература
1	Введение в дисциплину: предмет и задачи стилистики.	2	2	Стилистика литературоведческая и лингвистическая. Стилистика от автора и от читателя. Парадигматическая и синтагматическая стилистика. Фонетические, лексические, морфологические, синтаксические стилистические средства. Выразительные средства и стилистические приемы. Стилистические функции.	8	Конспекты упражнения, вопросы в рубежной контрольной	[1],[2],[3], [4], [5], . [8],[9],[10], [14], [23], [25], [26],[27] Интернет
2	Фонетические стилистические ресурсы языка.	2		Парадигматические фонетические средства языка. Синтагматические фонетические средства: аллитерация, ассонанс, звукоподражание, ритм, рифма.	4	Конспекты упражнения, вопросы в рубежной контрольной	[1],[2],[3], [4], [5], . [8],[9],[10], [14], [23], [25], [26],[27] Интернет
3	Стилистическая классификация английской лексики.		2	Стандартная английская лексика. Специальная литературная лексика: термины, поэтическая лексика, архаизмы, варваризмы и иностранные слова, литературные новообразования. Специальная разговорная лексика: сленг, жаргонизмы, профессионализмы, диалектные слова, вульгарная лексика, разговорные новообразования Стандартная английская лексика. Специальная литературная лексика: термины, поэтическая лексика, архаизмы, варваризмы и иностранные слова, литературные новообразования. Специальная разговорная лексика: сленг, жаргонизмы, профессионализмы, диалектные слова, вульгарная лексика, разговорные новообразования	8	Конспекты упражнения, вопросы в рубежной контрольной	[1],[2],[3], [4], [5], . [8],[9],[10], [14], [23], [25], [26],[27] Интернет
4-5	Лексико-фразеологические стилистические ресурсы языка. Стилистические приемы, основанные на взаимодействии разных типов лексических значений.		2	Типы лексических значений и их взаимодействие. Стилистические приемы, основанные на взаимодействии предметно-логического словарного и контекстуального значений. Стилистические приемы, основанные на взаимодействии первичного и вторичного значений. Стилистические приемы, основанные на взаимодействии предметно-логического и	4	Конспекты упражнения, вопросы в рубежной контрольной	[1],[2],[3], [4], [5], . [8],[9],[10], [14], [23], [25], [26],[27] Интернет

				эмоционального значений. Стилистические приемы, основанные на взаимодействии предметно-логического и назывного значений.			
6	Интенсификация определенного свойства предмета или явления.		2	Сравнение, перифраз, эвфемизмы, гипербола.	8	Конспекты упражнения, вопросы в рубежной контрольной	[1],[2],[3], [4], [5], . [8],[9],[10], [14], [23], [25], [26],[27] Интернет
7	Стилистическое использование фразеологии	2		Пословицы, поговорки, сентенции, цитаты, аллюзии.	4	Конспекты упражнения, вопросы в рубежной контрольной	[1],[2],[3], [4], [5], . [8],[9],[10], [14], [23], [25], [26],[27] Интернет
8	Синтаксические стилистические средства. Стилистические приемы композиции высказывания		2	Классификация синтаксических стилистических средств Стилистические приемы композиции высказывания: инверсия, обособление, параллельные конструкции, хиазм, повторы, перечисление, ретардация, нарастание, антитеза.	8	Конспекты упражнения, вопросы в рубежной контрольной	[1],[2],[3], [4], [5], . [8],[9],[10], [14], [23], [25], [26],[27] Интернет
9	Стил. использование форм и типов связи. Стилистическое использование вопросительной и отриц. структуры предложения	2			4	Тест	
10	Стилистическое использование синтаксиса устного типа речи.	2	2	Бессоюзие, многосоюзие, кумуляция. Риторический вопрос, литота	8	Конспекты упражнения, вопросы в рубежной контрольной	[1],[2],[3], [4], [5], . [8],[9],[10], [14], [23], [25], [26],[27] Интернет
11-12	Графические стилистические средства.	2	2	Устный и письменный типы речи. Эллипсис, умолчание, вопросы в повествовательном тексте, несобственно-прямая речь.	5	Конспекты упражнения, вопросы в рубежной контрольной	[1],[2],[3], [4], [5], . [8],[9],[10], [14], [23], [25], [26],[27] Интернет
13	Функциональная стилистика. Стиль художественной литературы.	2		Стилистическое использование знаков препинания, капитализация, стилистическое использование шрифтов, графон, эквивалент текста, графическая образность.	4	Конспекты упражнения, вопросы в рубежной контрольной	[1],[2],[3], [4], [5], . [8],[9],[10], [14], [23], [25], [26],[27] Интернет

14	Стиль научной прозы.		2	Общие особенности стиля художественной литературы. Подстили стиля художественной литературы: поэзия, художественная проза, драма. Особенности поэзии. Особенности прозы. Особенности драмы.	4	Конспекты упражнения, анализ текста, диспут, вопросы в рубежной контрольной	[1],[2],[3], [4], [5], . [8],[9],[10], [14], [23], [25], [26],[27] Интернет.
15	Стиль официальных документов.	2		Цель научной коммуникации. Общие языковые требования к научному тексту. Лексические и грамматические особенности научного текста.	4	Конспекты упражнения, анализ отрывков, вопросы в рубежной контрольной	[1],[2],[3], [4], [5], . [8],[9],[10], [14], [23], [25], [26],[27] Интернет
16-17	Стили средств массовой информации		2	Цель официально-деловой документации. Виды официально-деловой документации. Общие языковые требования к официально-деловому тексту. Лексические и грамматические особенности официально-делового текста.	4	Конспекты упражнения, анализ отрывков, вопросы в рубежной контрольной	[1],[2],[3], [4], [5], . [8],[9],[10], [14], [23], [25], [26],[27] Интернет
18	Публицистический текст и его подстили. Газетный текст и его подстили	2		Виды и цели массовой коммуникации. Общие языковые требования к текстам СМИ. Лексические и грамматические особенности текстов СМИ.	4	Конспекты, доклады, вопросы в рубежной контрольной .	[1],[2],[3], [4], [5], . [8],[9],[10], [14], [23], [25], [26],[27] Интернет
19	Итоговая аттестация.					Тест	
	ИТОГО	**18**	**18**		**81**		

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

№ темы	Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине	Занятия		Самостоятельная работа студентов		Формы контроля	Литература
		л	пр.	Содержание	Часы		
1.	Стилистика как научная дисциплина. Междисциплинарные связи стилистики. Цель и задачи стилистики. ОПК- 7, ПК- 25	2	2	Стилистика - наука о языке. Развитие стилистики немецкого языка. Формирование стилистики и роль отечественных ученых в ее	8	Конспект, устный опрос, контрольные практические	**[1] [2] [3] [4]**

				развитие. Связь стилистики с другими языковыми дисциплинами.		задания по теме	
2.	Становление понятия стиль и стилистика. ОПК- 7, ПК- 25 .	2	2	Понятия стиля в античной и средневековой риторике, функциональная стилистика, структуралистская стилистки , коммуникативная стилистика, прагматическая стилистика.	8	Конспект, устный опрос, контрольные практические задания по теме	**[1] [2] [3] [4]**
3.	Функциональные стили современного немецкого языка. ОПК- 7, ПК- 25	2	2	Официально-деловой стиль, научно-технический, публицистический, обиходно-разговорный, стиль художественной литературы. Характеристика их лексических, морфологических, синтаксических особенностей. Взаимоотношения функционально-речевых стилей в современном немецком языке.	8	Конспект, устный опрос, контрольные практические задания по теме	**[1] [2] [3] [4]**
4.	Стилистическая окраска словарного состава немецкого языка.	2	2	Модель стилистической окраски слова. Абсолютная и контекстуальная стилистическая модели. Стилистическая нейтрализация и стилистическое окрашивание.	8	Конспект, устный опрос, контрольные практические задания по теме	**[1] [2] [3] [4]**
5.	Стилистическая классификация словарного состава немецкого языка. Стилистические синонимы	2	2	Тематическая группа и тематические ряды. Синонимические ряды, общие языковые и контекстуальные синонимы. Использование характерологической лексики для создания типизирующих (исторического, национального, территориального, социального,	9	Конспект, устный опрос, контрольные практические задания по теме	**[1] [2] [3] [4]**

				профессионального), индивидуализирующих колоритов и языкового портрета.			
6.	Выразительные средства немецкого языка: лексика. Учение о тропах. ОПК- 7, ПК- 25	2	2	Метонимия, ее характеристика, разновидности, употребление в разных стилях и в разные эпохи. Метафора, общеязыковая и поэтическая. Традиционная и языковая метафоры в художественной речи. Трактовка метафоры в разных литературно-художественных стилях и направлениях. Сравнение. Его отличие от метафоры. Структурные разновидности сравнения. Развернутые сравнения, их жанровая и стилистическая прикрепленность.	10	Конспект, устный опрос, контрольные практические задания по теме	**[1] [2] [3] [4]**
7.	Выразительные средства немецкого языка: синтаксис. Синтаксические и стилистические фигуры. Понятие «обособление» и его варианты внутри предложения:. пролепса, парантез, приложение, присоединительные конструкции и понятие «изоляция». Градация стилистической значимости данных типов синтаксического разрыхления. Языковая экономия. Экспансия синтаксической структуры с помощью перечисления, повторов. ОПК-7, ПК- 25	2	2	Синтаксические и стилистические фигуры. Понятие «обособление» и его варианты внутри предложения: пролепса, парантез, приложение, присоединительные конструкции и понятие «изоляция». Градация стилистической значимости данных типов синтаксического разрыхления. Языковая экономия. Экспансия синтаксической структуры с помощью перечисления, повторов.	10	Конспект, устный опрос, контрольные практические задания по теме	**[1] [2] [3] [4]**
8.	Выразительные средства немецкого языка: фонетика. Средства юмора и сатиры. ОПК-7, ПК- 25	2	2	Фонетические средства художественной организации речи. Звукоподражание,	10	Конспект, устный опрос, контрольные	**[1] [2] [3] [4]**

				инструментовка. Аллитерация, фирма, ассонанс. Способы рифмовки. Основные строфические формы. Стилистические функции графических средств как замена звуковых эффектов. Использование многозначности и омонимии в стилистических целях (игра слов). Использование слов и сочетаний с необычной логической связью, вызывающее эффект обманутого ожидания. Эффект отчуждения.		практические задания по теме	
9.	Стиль и его моделирование в коммуникативно-речевой деятельности. ОПК- 7, ПК- 25	2	2	формы, а также сочетание слов и выражений из разных стилей речи и с различной стилистической окраской.	10	Конспект, устный опрос, контрольные практические задания по теме	**[1] [2] [3] [4]**
	Итого	18	18		81		

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

№ темы	Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине	Занятия		Самостоятельная работа студентов		Формы контроля	Литература
		л	пр.	Содержание	Часы		
1.	Предмет и задачи стилистики. Основные разделы стилистики. Связь стилистики с другими лингвистическими науками	2		Фигуры амплификации: гипербола, градация, аккумуляция	1	Опрос, проверка д/з	[1],[2],[3],[4][6],[10]
2.	Основополагающие понятия стилистики. Определение понятия «стиль». Категория нормы. Типология норм. Языковая вариативность и ее проявление на различных уровнях. Языковые средства выражения. Стилистические приемы. Основные регистры речи. Стилистика как лингвистическая дисциплина		2	Фигуры субституции: метонимия и перифраза. Подготовка доклада по теме лекции	2	Доклад / проверка конспекта / реферат	[1],[2],[3],[4][6],[10]

3.	Лексико-фразеологические выразительные средства и стилистические приемы. Выбор лексических единиц. Различные пласты словарного состава. Стилистически нейтральная и стилистически маркированная лексика**.**	2		Соотношение сравнения и метафоры в публицистическом тексте. Подготовка доклада по теме лекции	6	Контрольная работа	[1],[2],[3],[4][6],[10]
4.	Синонимия в области стилистики**.** Современный французский литературный язык и его подсистемы		2	Фигуры оппозиции: антитеза, оксиморон и их культурная составляющая	6	Опрос, проверка д/з	[1],[2],[3],[4][6],[10]
5.	Стилистические приемы и тропы, 1-ая часть	2		Топонимическая метонимия. Подготовка доклада по теме лекции	6	Доклад	[1],[2],[3],[4][6],[10]
6.	Стилистические приемы и тропы, 2-ая часть Основные понятия функциональной стилистики		2	Стилистические приемы и тропы. Основные понятия функциональной стилистики	6	Опрос, проверка д/з	[1],[2],[3],[4][6],[10]
7.	Грамматические выразительные средства. Стилистические ресурсы морфологии, часть 1-ая**.**	2		Фигуры интенсификации и смягчения: гипербола, литота, эвфемизм	6	Опрос, проверка д/з	[1],[2],[3],[4][6],[10]
8.	Грамматические выразительные средства. Стилистические ресурсы морфологии, часть 2-ая Научный стиль речи		2	Грамматические выразительные средства. Стилистические ресурсы морфологии. Научный стиль речи	6	Опрос, проверка д/з	[1],[2],[3],[4][6],[10]
9.	Стилистические ресурсы синтаксиса. Синтаксические фигуры и их стилистические функции, 1-ая часть **.**	2		Стилистические ресурсы синтаксиса. Синтаксические фигуры и их стилистические функции**.**	6	Опрос, проверка д/з	[1],[2],[3],[4][6],[10]
10.	Стилистические ресурсы синтаксиса. Синтаксические фигуры и их стилистические функции, 2-ая часть Публицистический стиль речи		2	Спортивная и театральная метафоры, особенности их употребления в тексте. Подготовка доклада по теме лекции	6	Опрос, проверка д/з	[1],[2],[3],[4][6],[10]
11.	Пунктуация. Средства графической выразительности**.**	2		Типы метонимии, наиболее часто встречаются в публицистических текстах	2	реферат	[1],[2],[3],[4][6],[10]
12.	Функциональные стили. Стиль художественной литературы**.** Стилистические нормы литературного языка		2	Типы метонимии, наиболее часто встречаются в публицистических текстах	2	Доклад	[1],[2],[3],[4][6],[10]
13.	Разговорно-обиходный стиль**.**	2		Подготовка доклада по теме лекции	2	Проверка доклада	[1],[2],[3],[4][6],[10]
14.	Официально-деловой стиль**.** Отражение в словарях стилевой принадлежности языковых единиц**.**		2	Фигуры оппозиции: хиазм, антифраза, ирония	2	реферат	[1],[2],[3],[4][6],[10]

15.	Научный стиль. Публицистический стиль**.**	2		Подготовка доклада по теме лекции	6	Проверка доклада	[1],[2],[3],[4][6],[10]
16.	Разговорная лексика и фразеология на страницах французской прессы**.**		2	Просторечие и арго в современной французской прессе	6	Опрос, проверка д/з	[1],[2],[3],[4][6],[10]
17.	Лексикографическая интерпретация стилевой отнесённости лексики и фразеологии		2	Книжная лексика и фразеология современного французского языка	6	Доклад	[1],[2],[3],[4][6],[10]
18.	. Разговорная речь и её жанры**.**	2		Подготовка доклада по теме лекции	6	Проверка доклада	
	Итого	18	18		81		

6. Образовательные технологии

Согласно учебному плану при преподавании дисциплины используются традиционные образовательные технологии: лекции, практические (семинарские) занятия, лабораторные работы и самостоятельная работа студентов. Также при проведении занятий и самостоятельной работе студентов могут быть использованы:

– *интерактивные технологии* («мозговой штурм», дебаты, презентационный метод, работа в парах, работа в группах, деловая игра);

– *технологии контекстного обучения* – система дидактических форм, методов и средств, направленная на моделирование содержания будущей профессиональной деятельности специалиста (анализ конкретных ситуаций, методы работы с информационными базами данных, деловая игра и др.);

– *технологии электронного обучения* (реализуется при помощи электронной образовательной среды СОГУ при использовании ресурсов ЭБС, при проведении автоматизированного тестирования и т. д.).

Все виды учебной работы могут проводиться дистанционно на основании локальных нормативных актов СОГУ.

В целях реализации индивидуального подхода к обучению студентов, осуществляющих учебный процесс по индивидуальной траектории в рамках индивидуального рабочего плана, изучение данной дисциплины может осуществляться через индивидуальные консультации преподавателя очно, в часы консультаций, по электронной почте или с использованием ЭИОС СОГУ.

7. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа проводится с целью:

– систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений обучающихся студентов;

– углубления и расширения теоретических знаний;

– формирования умений использовать нормативную, правовую, справочную документацию и специальную литературу;

– формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;

– развития исследовательских навыков и умений.

По дисциплине предусмотрены следующие виды самостоятельной работы студентов:

– самостоятельное повторение и изучение теоретического материала;

– выполнение домашних заданий;

– подготовка доклада/конспекта по теме, вынесенной на самостоятельное изучение;

– подготовка к выполнению практических (лабораторных) работ;

– подготовка к промежуточной аттестации (зачету/экзамену);

Содержание, трудоемкость и формы контроля внеаудиторной самостоятельной работы содержатся в разделе 5.

8. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, рубежной и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Основными *формами текущего контроля* по дисциплине являются:

– устный опрос на лекции или практическом занятии;

– проверка домашних заданий, практических (лабораторных) работ.

Форма *рубежного контроля:* тест/контрольная работа.

Формы *промежуточной аттестации:* зачет/экзамен.

8.1. Формы контроля и критерии оценивания

Эта п	Форма контроля	Критерии оценивания (процент от максимального кол-ва баллов)			
		86-100 %	**71–85%**	**50–70%**	**Менее 50%**
		отлично / зачет	**хорошо / зачет**	**удовлетворительно / зачет**	**неудовлетворительно / незачет**
1. Текущий контроль (max 20 баллов за один модуль)					
		14–16 баллов	12–13 баллов	8–11 баллов	0–7 баллов
	Текущая работа в течение модуля (мах 16б.)	Студент активно работает на занятиях, превосходно выполняет все задания преподавателя.	Студент активно работает на занятиях, хорошо выполняет задания преподавателя.	Студент недостаточно активно работает на занятиях, удовлетворительно выполняет задания преподавателя.	Студент недостаточно активно работает на занятиях, неудовлетворительно выполняет задания преподавателя.
		3 балла	2 балла	1 балл	0 баллов
	Реферат / доклад / конспект (мах 3б.)	Тема полностью раскрыта. Превосходное владение материалом. Высокий уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Превосходный стиль изложения.	Тема в основном раскрыта. Хорошее владение материалом. Средний уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Хороший стиль изложения.	Тема частично раскрыта. Удовлетворительное владение материалом. Низкий уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Удовлетворительный стиль изложения.	Тема не раскрыта. Неудовлетворительное владение материалом. Недостаточный уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Неудовлетворительный стиль изложения.
2. Рубежный контроль (15 б. за один модуль)					
	тест / контрольная работа	Количество баллов за выполнение каждого задания указываются в тесте / контрольной работе.			
3. Промежуточная аттестация по дисциплине (max число баллов – в соответствии с действующим локальным нормативным актом)					
		Критерии оценивания (процент от максимального кол-ва баллов)			
		86–100 %	71–85 %	50–70 %	0–49 %
	Зачет / Экзамен	Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос. Ответ формулируется в терминах науки, изложен литературным языком, логичен,	Дан полный ответ на поставленный вопрос, показано умение выделить существенные и несущественные признаки,	Дан недостаточно полный ответ. Студент не способен самостоятельно выделить существенные и несущественные признаки и причинно-	Не получены ответы по базовым вопросам дисциплины или дан неполный ответ и допущены грубые ошибки. Речь неграмотная.

		доказателен, демонстрирует авторскую позицию студента.	причинно-следственные связи. Но допущены незначительные ошибки, исправленные студентом с помощью «наводящих» вопросов преподавателя.	следственные связи. Речевое оформление требует поправок, коррекции.	Уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента не только на поставленный вопрос, но и на другие вопросы дисциплины.

Пересчет полученной суммы баллов по дисциплине в оценку производится в соответствии с действующим локальным нормативным актом.

8.2. Примерный вариант 1 рубежной контрольной работы (теста) (15 баллов)

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. Epigrams have features in common with (1 балл)
poems.
proverbs.
sayings.

2. Which is NOT characteristic of proverbs and sayings? (1 балл)
They reflect the concentrated wisdom of the people.
They are image-bearing statements.
They have individual creators.

3. Which is NOT characteristic of epigrams? (1 балл)
They are image-bearing statements.
They have individual creators.
They reflect the concentrated wisdom of the people.

4. Which of the statements below have a literary-bookish character? (1 балл)
epigrams
proverbs
sayings

5. Birds of a feather flock together is a(1 балл)
saying.
proverb.
epigram.

6. Which statement is true? (1 балл)
An allusions is always accompanied by a reference to the source.

An allusion is the exact wording of the original.
An allusion is only a brief mention of the original.

7. The viva is Judgement Day is NOT(1 балл)
a metaphor.
an antonomasia.
an allusion.

8. Simile differs from logical comparison in that (1 балл)
it characterizes an object by bringing it into contact with another object belonging to a different semantic class of objects.
it characterizes an object by bringing it into contact with another object belonging to the same semantic class of objects.
it likens the object characterized to the characterizing object.

9. Metaphor differs from simile in that (1 балл)
it identifies the object characterized with the characterizing object.
it uses formal indications of comparison.
it can only be expressed by nouns.

10. What stylistic device is embodied in the following sentence: *Across my every path, at every turn, go where I will, do what I may, he comes?* (1 балл)
periphrasis
hyperbole
repetition

11. According to the sphere of application euphemisms fall into all but one type. Which one? (1 балл)
moral
speech
medical
religious

12.A cat-size pony is (1 балл)
a hyperbole.
a meiosis.
a litotes.

13. I kind of liked it is (1 балл)
a hyperbole.
a meiosis.
a litotes.

14. Out came the chaise – in got the travelers are cases of (1 балл)

complete inversion.
partial inversion.
detachment.

15. Out came the chaise – in got the travelers are cases of (1 балл)
full parallel constructions.
partial parallel constructions.
chiasmus.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Вопросы при устном опросе на семинарском занятии:
1. Стилистика как наука. Предмет и задачи курса.
2. Методы изучения стиля.
3. Становление понятия стиль и стилистика.
4. Связь стилистики с другими языковыми дисциплинами.
5. Практическое использование языка как лингвистическое основание стилистики.

Развёрнутые ответы на вопросы при письменном опросе:

1. Понятие «тропа» в немецкой стилистике.
2. Метафора, ее характеристика, разновидности, употребление в разных стилях.
3. Сравнение, его отличие от метафоры и структурные разновидности сравнения.
4. Метонимия, ее характеристика, разновидности, употребление в разных стилях.

Подготовка краткого сообщения по результатам работы с литературой и источниками:
Для подготовки краткого сообщения студент использует предложенные преподавателем литературу и источники (см. п. 9) самостоятельно выявленный материал.
Объем сообщения – 5 минут (2-3 страницы текста). Работа должна состоять из частей 1) краткий анализ источника 2) основные цели автора(ов) источника 3) основные идеи, отраженные в источнике 4) краткие выводы.
Примерные темы кратких сообщений:
1. Выразительные возможности в морфологии.
2. Фразеология с точки зрения стилистики.
3. Выразительные ресурсы в словообразовании.
4. Графостилистические средства.
5. Языково-стилистические качества текста.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Количество баллов за каждое задание: 0,5 балла (30 вопросов)
Тест 1
Les styles fonctionnels, modes d’expression et tropes (30 вопросов)

L’emploi des tropes et des figures est particulièrement caractéristique pour:
le langage administratif
le langage scientifique
+ la langue des belles-lettres

Pour la description est typiques:
le passé simple

+ l'imparfait
le passé compose

La narration est surtout typique pour:
le style scientifique
+ le style des belles-lettres
le style des journalistes.

La narration, la description et le dialogue représentent:
les différentes formes de la communications
les différents types de la parole
+ les différentes formes compositionnelles du discours

Dans le style des journalistes on rencontre très souvent:
des sigles
des schémas
+ des photos et des sigles
Le titre joue un rôle paticulièrement important dans:
un texte administratif
un article scientifique
+ un article de journal

Les mots piétaille, mangeaille, marmaille, flicaille possèdent une valeur:
favorable
+péjorative

Lequel des tropes suivants possède toujours dans sa structure 3 éléments obligatoires:
la métaphore
+la comparaison imagée
la métonymie
l'ironie

Quel est le trope employé dans la phrase *Le carrousel des voitures avait commencé, dominé par les masses vertes des autobus cahotants?*
+la métaphore
la comparaison imagée
la métonymie
l'ironie

Quel est le trope employé dans la phrase *Au-dehors, la neige s'était remise à tomber fine et légère. Des papillons incertains voltigeaient derrière les vitres?*
+ la métaphore
la comparaison imagée
la métonymie
l'ironie

Quel est le trope employé dans la phrase *Il faut quelque peu dépoussiérer les idéaux?*
+la métaphore
la comparaison imagée

la métonymie
l'ironie

Quel est le trope employé dans la phrase *Que l'on soit riche ou pauvre, heureux ou pas, le Loto fait rêver, tel un conte de fées, à une époque où la réalité n'est pas toujours rose?*
la métaphore
la comparaison imagée
la métonymie
l'ironie
+la périphrase

Quel est le trope employé dans la *phrase Cela ne paraissait pas naturel et d'abord les châteaux pensèrent qu'elle était, non la femme de Bernin, mais sa maîtresse?*
la métaphore
la comparaison imagée
+ la métonymie
l'ironie
la périphrase

Quel est le trope employé dans la phrase *Puis il se coucha bercé par le sifflement des trains*?
+ la métaphore
la comparaison imagée
la métonymie
l'ironie
la périphrase

Quel est le trope employé dans la phrase *Il est fini le temps où Richard Bohringer se levait "tôt dans l'après-midi", comme il dit ?*
la métaphore
la comparaison imagée
la métonymie
+l'ironie

Quel est le trope employé dans la phrase *Sur les cinq continents, les juges reconstituent peu à peu le puzzle de ses innombrables comptes secrets? :*
+la métaphore
la comparaison imagée
la métonymie
l'ironie

Quel est le trope employé dans la *phrase Et toutes trois, immobiles, regardaient s'éloigner les dos bien vêtus de madame Hennebeau et de ses invités?*
la métaphore
la comparaison imagée
+ la métonymie
l'ironie

Quel est le trope employé dans la phrase *A 33 ans, la cadette des Grimaldi*

vient de donner une petite sœur, Camille, à Louis et Pauline. Sans révéler l'identité du père?
la métaphore
la comparaison imagée
la métonymie
+ l'ironie

Quel est la figure employée dans la phrase *Qui ne sent, même confusément que la France est à un carrefour, à un moment charnière de son histoire??*
la répétition
les constructions parallèles
+la question oratoire
la gradation

Quel est la figure employée dans la phrase *Votre avis nous intéres. Vous qui y vivez, vous qui en rêvez, vous qui la détestez, écrivez-nous, racontez-nous votre expérience sur le sujet?*
+ les constructions parallèles
l'oxymoron
la question oratoire
la gradation

Quel est la figure employée dans la phrase En France, on exagère le moindre incident. En Angleterre, on minimise la plus grande catastrophe?
la répétition
les constructions parallèles
+l'antithèse

Les archaïsmes se rencontrent aujourd'hui:
dans les sciences naturelles
+dans la jurisprudence
dans la vie courante

Les mots option, *hypothèse, châtier, conjoint* à la différence de leur synonymes *choix, supposition, punir, mari* sont:
des mots usuels
+des mots livresques
des mots familiers

Les mots suivants *se balader, fric, gosse, vachement, bagnole* appartiennent à:
+une même couche stylistique
à des couches stylistiques différentes
des couches stylistiques opposées.

Parmi les mots suivants *look, piger, boulot, bouffer, courroux, ensevelir, promenade, manger, travailler* il y a:
2 termes familiers, 4 termes usuels, 3 termes littéraires
3 termes familiers, 2 termes usuels, 4 termes littéraires
+4 termes familiers, 3 termes usuels, 2 termes littéraires

Trouvez le synonyme péjoratif du mot *parler*:
causer
+bavarder

s’entretenir

Trouvez le synonyme péjoratif du mot *femme*:
nana
+pouffiasse

Les tours suivants *madame le ministre, une femme médecin* au point de vue stylistique sont:
littéraires
+élégants
familiers

L’emploi des mots *avocate, écrivaine*, présidente appliqués aux femmes est:
vulgaire
+normal
Ironique

Les formations suivantes *la juge, la députée, la ministre, l’écrivaine*:
sont ironiques
sont familières
+répondent aux tendances modernes

8.3. Примерный вариант 2 рубежной контрольной работы (теста) (15 баллов)

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. Which is NOT the function of inversion: (1 балл)
to create imagery
to give a rhythmical design to the utterance
to impart logical stress

2. Rhetorical question is meant (1 балл)
to ask for information.
to state something.
to emphasize the answer.

3. Litotes is a variety of (1 балл)
overstatement.
understatement.
meiosis.

4. Detachment involves (1 балл)
the subject.
the predicate.
the secondary parts of the sentence.

5. Idiosyncrasy is characteristic of (1 балл)
scientific prose style.
belles-lettres style.

publicistic style.

6. Impersonality and objectivity are characteristic of (1 балл)
publicistic style.
newspaper style.
scientific prose style.

7. The passage *This complicated phenomenon cannot be fully illuminated here. It can be examined only to the extent that is necessary for subsequent analysis* is taken from (1 балл)
a scientific prose text.
a newspaper article.
a novel.

8. The passage *Then she gave one last burst of music. The white Moon heard it, and she forgot the dawn, and lingered on in the sky. The red rose heard it, and it trembled all over with ecstasy, and opened its petals to the cold morning air* is taken from (1 балл)
a publicistic text.
a newspaper article.
novel.

9. The passage *United Company RusAL may set up a joint venture in Venezuela to make 750,000 tons a year of primary aluminum. The venture with Venezuela's state-owned Venezolana de Guayana would produce the metal along with 1.4 million tons of alumina, Venezuela's Ministry of Basic Industries and Mining said Wednesday* is taken from (1 балл)
a newspaper article.
a brief news item.
an announcement.

10. The passage *The vast oceans of the world are dark, deep and mysterious places where eyesight counts for little as soon as you venture very far beneath the surface. For humans to exist in such conditions would be impossible* is taken from (1 балл)
an official document.
a popular scientific text.
a scientific prose text.

11.The passage *The International Women's Club hosts a General Meeting at the Residence of the Head of the Delegation of the European Union Nov. 2010 from 10 am to 12 pm Bolshaya Polyanka d.11/ 14* is taken from (1 балл)
a newspaper article.
an announcement.
a brief news item.

12. The passage *I should be grateful if you would send me information about the regulations for admission to the Hall School of Design. Could you also tell me whether the School arranges accommodation for students* is taken from (1 балл)
an announcement.
an official letter.
a brief news item.

13. In the sentence *To say that Jon Forsyte accompanied his mother to Spain unwillingly would scarcely have been adequate* it is the stylistic device of ___ that makes it sound non-categorical. (1 балл)
litotes
meiosis
antonomasia

14. In the sentence *It was already hot, and they enjoyed the absence of their compatriots* the two clauses are connected by means of (1 балл)
coordination.
Subordination.
cumulation.

15. The case of repetition embodied in the sentence *Failure meant poverty, poverty meant squalor, squalor led, in the final stages, to the smells and stagnation of B.Inn Alley* is that of (1 балл)
anaphora.
anadiplosis.
chain repetition.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Количество баллов за каждое задание: 0,5 балла
Stylistique et grammaire (30 вопросов)

Dans la phrase "Bonjour, la petite mère" l'emploi de l'article souligné porte la marque:
de la vulgarité
+de la familiarité
du respect

Dans la phrase "Les écrivains, les journalistes tout ça, ça bouge beaucoup" le pronom "ça" marque une nuance:
+ironique
vulgaire
populaire

Dans les phrases suivantes "On vous a dit de descendre à 7 heures, on ne vous le répétera plus", "Cette petite pimbêche ne s'est même pas excusée: on est trop fière pour ça!" le pronom "on" sert à exprimer:
la généralisation
+la familiarité
les différents sentiments

Dans la phrase: ”Selon les sources non gouvernementales le premier ministre aurait présenté sa démission“ l’emploi du conditionnel est typique pour:
le style médiatique
le style administratif
+les styles écrits

Le pronom *je* peut être remplacé par:
le pronom *nous*
+pronom *on*
le pronom *tu*

Le pronom *tu* peut être remplacé par:
le pronom *je*
le pronom *il*
+le pronom *on*

Le pronom *vous* peut être remplacé par:
le pronom nous
monsieur, madame, mademoiselle

Le pronom *ça* peut s’appliquer à:
un objet concret
un être animé
+un objet concret et un être animé

Le passé composé est:
+ caractéristique pour le langage de tous les jours
caractéristique pour le langage écrit
stylistiquement neuter

Quelle est la sphère de l’emploi du passé simple?
+ les styles écrits
le langage de tous les jours
le style scientifique

Le présent historique se rencontre dans:
+ les romans historiques
les passages culminants de la narration

Dans les exemples suivants *1.Il sonnait à sa porte à deux heures et demie. 2. Cinq minutes après, Henri apparaissait entre les arbres* l’imparfait pittoresque est employé dans:
la I phrase
la II phrase
+les deux phrases

Le passé simple est la forme verbale qui:
+ a disparu du langage parlé
b s’emploie dans la langue de tous les jours
c) est le temps des styles écrits

Le présent historique:
a) marque une action passée achevée
+ marque une action omnitemporelle
c) se rencontre dans la littérature
d) se rencontre dans le langage familier

L'imparfait pittoresque est caractéristique pour:
+ la langue écrite
le langage parlé
cle langage familier

L'absence de la concordance des temps est typique pour:
+ le langage populaire
la langue littéraire

Les formes verbales ***je m'ai trompé, j'ai arrivé, je boivrai, j(e) sommes monté*** **peuvent se rencontrer dans:**
+ le langage populaire
dans la littérature

Le français populaire emploie en tant que verbe auxiliaire:
le verbe avoir
le verbe être
+les deux

La phrase Où qu'tu vas? est:
familière
+ populaire
normale

La particule interrogative ti est:
familière
+populaire
soutenu

L'inversion du sujet dans les propositions commençant par sans doute, en vain,aussi, encore:
passe pour une élégance
+ est obligatoire
est la marque du style familier

On parle de l'inversion absolue quand:
+ le verbe est en tête de la proposition
le verbe précède le sujet

Les phrases elliptiques sont caractéristiques pour:
le discours monologué
+ le dialogue oral

Le style écrit se distingue par:
+ son caractère logique

son caractère affectif

Le style familier se distingue par:
son caractère logique
+ son caractère affectif

La langue parlé diffère du langage écrit par:
+ sa syntaxe plus simple
la dislocation des phrases

La phrase interrogative *Comment cette réforme sera-t-elle appliquée?*
porte un caractère:
+ littéraire
familier
populaire

L'emploi des interjections est caractéristique pour le langage:
écrit
+parlé

La formation du féminin des noms de métiers en français:
pose beaucoup de problèmes
est définitivement résolu
+ne pose plus de problèmes

Les mots *mairesse, colonelle, préfète* ont une nuance:
vulgaire
+ironique
argotique.

8.4. Вопросы к зачету/экзамену

1. Предмет и задачи стилистики
2. Выразительные средства и стилистические приемы
3. Стилистическая классификация английской лексики
4. Стандартная английская лексика
5. Специальная литературная лексика
6. Специальная разговорная лексика
7. Типы лексических значений
8. Взаимодействие словарного и контекстуального предметно-логического значения
9. Метафорическая группа
10. Метонимическая группа
11. Образные средства, основанные на контрасте
12. Взаимодействие главного и второстепенного предметно-логического значения
13. Взаимодействие предметно-логического и эмоционального значения
14. Взаимодействие предметно-логического и назывного значения
15. Метафора и стилистическое сравнение: сходства и различия
16. Перифраз
17. Эвфемизмы
18. Фигуры количества: гипербола и преуменьшение
19. Пословицы и поговорки. Сентенции

20. Цитация
21. Аллюзии
22. Стилистическая инверсия. Обособление
23. Параллельные конструкции. Хиазм
24. Повтор
25. Нарастание. Стилистическое перечисление
26. Ретардация. Антитеза
27. Стилистическое использование форм и типов связи между частями высказывания
28. Эллипсис. Умолчание
29. Несобственно-прямая речь
30. Переносное использование структурного значения
31. Вопросы в повествовательном тексте. Риторический вопрос
32. Фонетические выразительные средства и стилистические приемы
33. Графические выразительные средства
34. Типы рифмы
35. Ритм. Типы метрических моделей и их модификации
36. Стиль художественной литературы
37. Поэзия
38. Художественная проза
39. Драма
40. Научный стиль
41. Научно-популярный стиль
42. Стиль официальных документов
43. Газетный стиль
44. Публицистический стиль

8.5. Примерные темы рефератов

Стилистические особенности морфологии современного английского/немецкого/французского языков.
Стилистические особенности современной ортоэпической нормы Великобритании/Германии/Франции.
Стилистические особенности синтаксиса передовой журнальной статьи.
Стилистические особенности синтаксиса журнального интервью.
Особенности лексики и фразеологии деловых текстов.
Особенности лексики и фразеологии научного текста.
Стилистическая дифференциация английской/немецкой/французской лексики.
Стилистический потенциал неологизмов.
Функции архаизмов в художественном тексте.
Содержание понятия «норма» и её разновидности.

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

а) основная литература:

1. Байдикова Н. Л. Стилистика английского языка : учебник и практикум для вузов / Н. Л. Байдикова, О. В. Слюсарь. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 261 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11799-8. — URL : https://urait.ru/bcode/542464
2. Мильруд, Р. П. Теория обучения иностранным языкам. Английский язык : учебник для вузов / Р. П. Мильруд. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт,

2024. — 406 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11977-0. — URL : https://urait.ru/bcode/542928

3. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. – 13-е изд., стер. **М.**: ФЛИНТА, 2016. - 384 с. https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=364035
4. Знаменская Т.А. Стилистика английского языка. – М., 2014.
5. Шаховский В. И. Стилистика английского языка. – М., Либроком, 2013.
6. Лапшина М.Н. Стилистика современного английского языка. –М.: Academia, 2014. https://academia-moscow.ru/ftp_share/_books/fragments/fragment_21624.pdf
6. Galperin I.R. Stylistics. – M.,2014.

б) дополнительная литература

7. Александрова О.В. Проблемы экспрессивного синтаксиса. – М., 2021.
8. Береговская Э.М. Очерки по экспрессивному синтаксису. – М.: Рохос, 2004.
9. Береговская Э.М. Стилистика в подробностях. – М.: Либроком, 2009.
10. Есин А.Б. Принципы и приемы анализа литературного произведения. – М., 2000. https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=103362
11. Кайда Л.Г. Композиционная поэтика публицистики – М.: Флинта:Наука, 2006. https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=94681
12. Клушина Н.И. Стилистика публицистического текста. М.: МедиаМир, 2007
13. Костомаров В.Г. Наш язык в действии: Очерки современной русской стилистики. – М., 2005.
14. Крылова О.А. Лингвистическая стилистика. Книга 1:Теория / Учебное пособие. – М., 2006. https://lektsii.org/13-49794.html
15. Солганик Г.Я. Стилистика текста / 8-ое издание. – М. 2007.
16. Солганик Г.Я. Практическая стилистика русского языка / 2-ое издание. -- М., 2007.
17. Чернявская В.Е. Интерпретация научного текста. – М., 2006.
18. Peter Verdonk. Stylistics. – Oxford University Press, 2010.
19. Косоножкина Л.В. Практическая стилистика английского языка. – Москва-Ростов-на-Дону, 2004.
20. Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка. -- М., 2003.

в) Профессиональные базы данных и другие интернет-ресурсы:

ЭБС «Университетская библиотека ONLINE»
ЭБС «Научная электронная библиотека eLibrary.ru»
Универсальная база данных East View — полнотекстовый доступ к 80 наименованиям научных журналов. Логин: Khetagurov. Пароль: Khetagurov.
ЭБС «Юрайт»
Polpred.com
Национальная электронная библиотека (НЭБ)

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

а) основная литература:

1. Брандес, М. П. Стилистика текста : теоретический курс : учебник / М. П. Брандес. – Москва : Прогресс-Традиция, 2004. – 208 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=45095 (дата обращения: 08.05.2024). – ISBN 5-89826-185-0. – Текст : электронный.

2. Горло, Е. А. Stilistik der deutschen Sprache: Theorie und Praktikum=Стилистика немецкого языка: теория и практика : учебное пособие : [16+] / Е. А. Горло ; отв. ред. А. В. Чалбышева. – Таганрог : Таганрогский государственный педагогический институт, 2010. – 216 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=615551 (дата обращения:

08.05.2024). – Библиогр.: с. 195-196. – ISBN 978-5-87976-610-3. – Текст : электронный.

б) дополнительная литература

1. Катаева, С. Г. Теория второго иностранного языка (немецкий язык) : учебное пособие : [16+] / С. Г. Катаева, Н. Д. Матарыкина, Н. А. Черкасова ; Липецкий государственный педагогический университет им. П. П. Семенова-Тян-Шанского. – Липецк : Липецкий государственный педагогический университет им. П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2023. – 101 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=708052 (дата обращения: 08.05.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-907655-68-3. – Текст : электронный.
2. Махова, И. Н. Метафора как средство выразительности в современном немецком языке и культуре / И. Н. Махова ; Ставропольский государственный аграрный университет. – Ставрополь : Ставропольский государственный аграрный университет (СтГАУ), 2022. – 288 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700830 (дата обращения: 08.05.2024). – Библиогр.: с. 270-286. – Текст : электронный.

в) Профессиональные базы данных и другие интернет-ресурсы:

– ЭБС «Научная электронная библиотека eLibrary.ru» (http://www.elibrary.ru);
– ЭБС «Университетская библиотека onLine» (http://www.biblioclub.ru);
– ЭБС «Юрайт» (http://www.urait.ru/);
– Универсальная база данных «ИВИС» (htpps:/eivis.ru/);
– ИС «Национальная электронная библиотека (НЭБ)» (https://rusneb.ru/).

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

а) основная литература:

1. Назарова, Е. А. Основы теории и практики функциональной стилистики французского языка: учебное пособие: [16+] / Е. А. Назарова, Т. И. Скоробогатова; Южный федеральный университет. – Ростов-на-Дону; Таганрог : Южный федеральный университет, 2020. – 138 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=612238 – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-3603-0. – Текст: электронный.

б) дополнительная литература:

2. Долинин К.А. Стилистика французского языка. М.: Просвещение, 1978, 1987.
3. Балли Ш. Французская стилистика. Traite de stylistique francaise / Ш. Балли. — М.: Либроком, 2009. – 398 с
4. Интерпретация художественного текста (французский язык) : учебное пособие : [16+] / сост. Г. Н. Завьялова ; Липецкий государственный педагогический университет им. П. П. Семенова-Тян-Шанского. – Липецк: Липецкий государственный педагогический университет им. П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2016. – 75 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577366 – Библиогр. в кн. – Текст : электронный
5. Морен М.К., Тетеревникова Н.Н. Стилистика современного французского языка (на франц.яз.).М.: ВШ, 1970 .

в) Профессиональные базы данных и другие интернет-ресурсы:

– ЭБС «Научная электронная библиотека eLibrary.ru» (http://www.elibrary.ru);
– ЭБС «Университетская библиотека onLine» (http://www.biblioclub.ru);
– ЭБС «Юрайт» (http://www.urait.ru/);
– Универсальная база данных «ИВИС» (htpps:/eivis.ru/);
– ИС «Национальная электронная библиотека (НЭБ)» (https://rusneb.ru/).

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения лекционных, практических и лабораторных занятий используются:

– учебные аудитории для проведения лекционных занятий, занятий семинарского типа, текущего контроля, промежуточной аттестации, оборудованные аудиторной мебелью, доской (меловой, маркерной или интерактивной), компьютером или ноутбуком с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду СОГУ, мультимедийным проектором, экраном;

– компьютерный класс, оборудованный аудиторной мебелью, доской (меловой, маркерной или интерактивной), компьютерами или ноутбуками с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде СОГУ, мультимедийным проектором, экраном.

Помещение для самостоятельной работы студентов: Зал электронных ресурсов Научной библиотеки СОГУ (корпус 6, кабинет № 1.8), укомплектован специализированной мебелью (рабочие места студентов), необходимыми техническими средствами обучения: компьютеры, принтер, возможность подключения к сети «Интернет», доступ в электронную информационно-образовательную среду СОГУ.

Реестр программного обеспечения СОГУ

№ п/п	Наименование	№ договора(лицензия)	Страна производитель
1.	Windows 10 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
2.	Windows 10 Pro for Workstations	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
3.	Windows 8.1 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
4.	Windows 8.1 Professional	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
5.	Windows 8 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
6.	Windows 8 Professional	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
7.	Windows 7 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
8.	Windows 7 Professional	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
9.	Office Standard 2016	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
10.	Office Standard 2013	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
11.	Office Standard 2010	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
12.	Система тестирования Sunrav WEB Class	№468 от 03.12.2013 ИП Сунгатулин Р.Т.(бессрочно)	Россия
13.	Программное обеспечение 1С: Предприятие. Бухгалтерский Учет. Типовая конфигурация 8 сетевая версия	№ СД/108 от 29.08.2017 (максимум-софт) бессрочно	Россия
14.	Система компьютерной верстки MikTex	Лицензия FSF/Debian (Свободное программное обеспечение) (бессрочно)	
15.	Kasperksy Endpoint Security	До 22.01.2024	Россия

16.	Программное обеспечение для редактирования химических формул Isis Draw	Свободное программное обеспечение(бессрочно)	США
17.	Система поиска текстовых заимствований «Антиплагиат.ВУЗ»	№ от 22.01.2043 (действителен до 22.01.2025) с ОАО «Анти-Плагиат»	Россия
18.	Программное обеспечение 1С: Предприятие 8.3 Управление торговлей	№КП /108 от 29.08.2017 с ООО «Максимум»(бессрочно)	Россия
19.	Программное обеспечение 1С:зарплата и кадры гос.учреждения 8	№СД./ №126., 01.07.2020г. «МАКСИМУМ-СОФТ» бессрочно	Россия
20.	Программное обеспечение 1С:бюджет.	№СД/76 01.03.2017г. «максимум-софт» (бессрочно)	Россия
21.	Автоматизированная система «Управление –Деканат БРС»	Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ №2015611830 от 06.02.2015г.(бессрочно)	СОГУ
22.	Программа для ЭВМ «Банк вопросов для контроля знаний»	Разработка СОГУ Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ №2015611829 от 06.02.2015г. (бессрочно)	СОГУ
23.	Планы ВО	№2191-24, от 12.01.2024 г. (тех.поддержка до 26.02.2025 г.) ООО ЛММИС	Россия
24.	Планы СПО	12.01.2024 №2192-24 (подписка н обновления до 16.02.2025)	Россия
25.	ПО Лаборатории ММИС (Деканат, ПК, Ведомости, Тестирование, интернет расширение и др.)	№1157-23 от 29.03.2023 ООО ЛММИС	Россия
26.	VSDESK	№ 210406/01 от 06.04.2021г. ИП И,А.Сергеевич	Россия
27.	«Галактика»	ООО Галактика ИТ договор № 120320/Д/А от 14.03.2022	Россия
28.	DIRECTUM RX – Система электронного документооборота	ООО Галактика ИТ договор № 120320/Д/А от 14.03.2022	Россия
29.	MOODLE	Бесплатное	США (бесплатное российское)
30.	«Галактика РУЗ»	Лицензия бессрочная	Россия
31.	Личный кабинет абитуриента	Лицензия бессрочная	Россия
32.	Личный кабинет студента/сотрудника	Лицензия бессрочная	Россия
33.	Электронная библиотека диссертации и авторефератов РГБ(ЭБД РГБ)	https://dvs.rsl.ru Требуется регистрация в библиотеке СОГУ	Россия
34.	ЭБС"Университетская библиотека ONLINE"	https://biblioclub.ru Требуется регистрация в библиотеке СОГУ	Россия
35.	ЭБС «Научная электронная библиотека eLibrary.ru»	http://elibrary.ru. Требуется регистрация в библиотеке СОГУ	Россия
36.	Универсальная баз данных East View	https://dlib.eastview.com	США

37.	ЭБС «Консультант студента» Студенческая электронная библиотека по медицинскому и фармацевтическому образованию, а также по естественным и точным наукам в целом.	http://www.studentlibrary.ru Требуется регистрация в библиотеке СОГУ	Россия
38.	ЭБС «Юрайт» - образовательная среда, включающая виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов из ведущих вузов России по всем направлениям и специальностям	www.biblio-online.ru Требуется регистрация в библиотеке СОГУ	Россия
39.	КЭП (домен на яндексе)	Бесплатное (переведен в режим просмотра)	Россия
40.	РусГард	бесплатное	Россия
41.	ViPNet		Россия
42.	ВКС	Открытое ПО	бесплатное